

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Факультет иностранных языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета

10 2021 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный (английский) язык часть 3

Направление подготовки
05.03.01 Геология

Профиль подготовки
Нефтегазовая геофизика


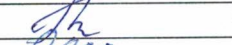

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Саратов,
2021

Статус	ФИО	Подпись	Дата
Преподаватель-разработчик	Сосновская А.А.		04.10.21
	Шилова С.А.		
Председатель НМК	Никитина Г.А.		04.10.21
Заведующий кафедрой	Шилова С.А.		04.10.21
Специалист Учебного управления			

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Иностранный (английский) язык часть 3» является формирование у студентов способности осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах). Изучение иностранного языка призвано обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- владение навыками коммуникации для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Иностранный (английский) язык часть 3» является обязательной дисциплиной Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является дисциплиной Модуля Б1.О.06 «Иностранный язык часть 1» в структуре ООП бакалавриата по направлению подготовки 05.03.01 «Геология», профилю «Нефтегазовая геофизика». Преподавание дисциплины осуществляется в 3 семестре. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

В рамках системы обучения по указанному профилю курс «Иностранный (английский) язык часть 3» тесно связан с рядом общекультурных. Дисциплина «Философия» способствует формированию у студента представления о языке как системе и дают основу для развития коммуникации в профессиональной сфере.

Для усвоения дисциплины «Иностранный язык (английский) часть 3» в рамках бакалавриата студентам необходимо иметь уровень иноязычной коммуникативной компетенции, соответствующий базовому уровню согласно Стандарту Среднего (полного) общего образования по иностранному языку (ИЯ).

3. Результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	1.1_Б.УК-4. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. 2.1_Б.УК-4. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на	Знает особенности стиля делового общения; информационно-коммуникационные технологии, используемые при поиске необходимой информации; особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции; принципы ведения устных деловых переговоров; переводческие приемы и трансформации.

	<p>государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>3.1_Б.УК-4. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>4.1_Б.УК-4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>5.1_Б.УК-4. Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.</p>	<p>Умеет выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач; вести деловую переписку; коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры; выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.</p> <p>Владеет вербальными и невербальными средствами взаимодействия с партнерами; навыками деловой переписки и ведения деловых переговоров; навыками перевода академических текстов с иностранного (-ых) языка (-ов) на государственный язык.</p>
--	--	---

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы 108 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семес тр	Неделя семестр а	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттестации (по семестрам)	
				Всего часов	Лекции	Практичес кая работа		Самостоятельная работа	КСР		
						Общая трудоемкость	Из них –практическая подготовка				
1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	
	Раздел 3. Новейшие научные исследования и достижения										
	Тема 1. Искусственный интеллект и робототехника	3	1	3	-	2	-	1		Монологическое высказывание Диалогическое высказывание	
	Тема 2. Информационная безопасность	3	2	2	-	2	-			Аудирование	
		3	3	3	-	2	-	1		Мини-презентация по теме	
	Тема 3. Космические эксперименты и технологии	3	4	3	-	2	-	1		Монологическое высказывание Диалогическое высказывание	
	Тема 4. Гуманитарные проблемы человечества	3	5	3	-	2	-	1		Аудирование Мини-презентация по теме	
		3	6	11	-	2	-	1	8	Выполнение письменной контрольной работы	
	Текущая аттестация	3	7	3	-	2	-	1		Лексико- грамматическое тестирование	
	Раздел 4. Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в профессиональной области										
	Тема 1. Отраслевая терминология	3	8	3	-	2	-	1		Монологическое высказывание	
		3	9	3	-	2	-	1		Диалогическое	

										высказывание
	Тема 2. Работа с литературой по специальности	3	10	2	-	2	-			Аудирование
		3	11	3	-	2	-	1		Мини-презентация по теме
	Тема 3. Мои научные интересы	3	12	3	-	2	-	1		Монологическое высказывание
		3	13	3	-	2	-	1		Диалогическое высказывание
	Тема 4. Международное сотрудничество в профессиональной сфере	3	14	2	-	2	-			Аудирование
		3	15	3	-	2	-	1		Мини-презентация по теме
	Чтение литературы на английском языке, просмотр видеоматериалов, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и студента)	3	16	10	-	2	-	8		Отчет о выполнении самостоятельной работы по чтению и/или аудированию
	Систематизация пройденного материала	3	17	12	-	4	-	8		Работа над проектом 'First steps to science'
	Промежуточная аттестация	3	17	36	-					ЭКЗАМЕН, контрольная работа
	Всего за 3 семестр	3	17	108	0	36 (44)	0	28	8	

Содержание учебной дисциплины 3 семестр

Новейшие научные исследования и достижения

Искусственный интеллект и робототехника. Структура сложносочинённого предложения. Основные сочинительные союзы. Лексика по теме.

Информационная безопасность. Порядок слов в сложносочинённом предложении. Порядок слов и формальные признаки основных и второстепенных частей речи. Лексика по теме.

Космические эксперименты и технологии. Неличные формы глагола: функции в предложении. Типичные способы перевода. Лексика по теме.

Гуманитарные проблемы человечества. Каузативные глаголы have и get. Инверсия. Эмфатические конструкции. Лексика по теме.

Изучаемые дисциплины, их проблематика. Основные сферы деятельности в профессиональной области

Отраслевая терминология. Условные предложения второго типа. Лексика по теме.

Работа с литературой по специальности. Условные предложения третьего типа. Лексика по теме.

Мои научные интересы. Модальные глаголы для выражения вероятности. Условные предложения с глаголом wish и конструкцией if only. Лексика по теме.

5. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины

С целью реализации компетентного подхода при реализации программы используются образовательные технологии, которые стимулируют активное участие студентов учебном процессе и готовят их к профессиональной деятельности.

Организация обучения осуществляется в рамках лично-ориентированного обучения с использованием преимущественно принципов коммуникативного метода обучения иностранным языкам. Такой подход позволяет формировать у студентов готовность к использованию английского языка в сфере межличностного и профессионального общения с представителями разных культур с использованием английского языка.

Реализация программы предполагает использование следующих технологий, которые обеспечивают интерактивный характер обучения:

- технологии проблемного обучения;
- метод проектов: индивидуальные и групповые, краткосрочные, среднесрочные, долгосрочные, информационные исследовательские творческие, практико-ориентированные, виртуальные сетевые;
- деловые и ролевые игры;
- мозговой штурм;
- технология «Технология критического мышления».

С целью индивидуализации обучения и активизации учебной деятельности широко используются информационно-коммуникационные технологии (ИКТ).

Использование перечисленных выше технологий позволяет организовать учебный процесс в рамках лично-ориентированного обучения.

Выбор определенной образовательной или педагогической технологии (в том числе и не указанных выше) для решения конкретных учебных задач осуществляется преподавателем в зависимости от конкретной учебной ситуации, когнитивного профиля учебной группы, специфики учебных материалов и других факторов.

В рамках преподавания дисциплины «Иностранный (английский) язык часть 2» предусмотрены встречи с представителями российских и зарубежных компаний, государственных и общественных организаций, мастер-классы экспертов и специалистов с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Адаптивные технологии, применяемые при обучении студентов с ОВЗ и инвалидностью

При наличии в группе студентов с ограниченными возможностями здоровья следует использовать адаптивные технологии при обучении иностранному языку. При этом необходимо применять прежде всего лично-ориентированный подход в обучении:

- оценивать психологическое состояние в течение всего занятия;
- выявить жизненный опыт обучаемого по изучаемой теме;
- применять дидактические материалы, позволяющие студенту использовать при выполнении заданий свой жизненный опыт;
- использовать различные варианты индивидуальной, парной и групповой работы для развития коммуникативных умений студентов;
- создать условия для формирования у студента самооценки, уверенности в своих силах;
- использовать индивидуальные творческие домашние задания;
- проводить рефлексию занятия (что узнали, что понравилось, что хотелось бы изменить и т.п.).

С этой целью можно применять следующие адаптивные технологии.

Для студентов с ограниченным слухом:

- использование разнообразных дидактических материалов (карточки, рисунки, письменное описание, схемы и т.п.) как помощь для понимания и решения поставленной задачи;
- использование видеоматериалов, которые дают возможность понять тему занятия и осуществить коммуникативные действия;
- использование письменных творческих заданий (написание сочинений, изложений, эссе по изучаемым темам);
- выполнение творческих заданий с учетом интересов самого обучаемого;
- выполнение письменных упражнений по грамматике;
- выполнение заданий на извлечение информации из текстов страноведческой и профессиональной направленности;
- выполнение тестовых заданий на понимание при чтении текстов;
- выполнение проектных заданий по изучаемым темам или по желанию.

Для студентов с ограниченным зрением:

- использование фильмов по страноведению с целью восприятия на слух даваемой в них информации для последующего ее обсуждения;
- использование аудиоматериалов по изучаемым темам, имеющимся на кафедре;
- индивидуальное общение с преподавателем по изучаемому материалу;
- творческие задания по изучаемым темам или по личному желанию с учетом интересов обучаемого.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

В учебном процессе дисциплины «Иностранный (английский) язык часть 3» предусмотрены следующие виды самостоятельной работы:

1. Выполнение домашнего задания, под которым подразумевается самостоятельная учебная деятельность студентов, нацеленная на закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях, повторение пройденного и выполнение заданий необходимых для организации учебной работы под руководством преподавателя (предварительное чтение текстов, повторение лексики, выполнение грамматических упражнений, устный и письменный перевод и т.д.). Контроль над выполнением осуществляется во время аудиторных занятий в результате фронтальных и выборочных опросов.
2. Развитие рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование) через чтение литературы на английском языке, просмотр видео-материалов, прослушивание аудио-материалов (по выбору преподавателя и студента). Контроль над выполнением осуществляется за счет оценки подготовленного отчета о проделанной самостоятельной работе.
3. Самостоятельная работа над проектом: «First steps to science».
4. Подготовка к участию в мероприятиях, связанных с изучением английского языка (англоязычных круглых столах, конференциях, олимпиадах, конкурсах перевода).
5. Выполнение письменной контрольной работы. В качестве выполнения письменной контрольной работы может выступать написание письма.

Пример неофициального письма.

Dear Rashid,

It was great to hear from you and I'm really glad that things are working out for you down under. It sounds as if you have landed on your feet!

Many thanks for your kind invitation to come and stay with you and Maybeline in Perth, but I'm going to have to turn you down this time. The problem is that I'm just too busy studying for my IELTS exam and I don't have enough time in the day as it is. Perhaps I can take you up on your offer sometime next year, when I hope that I'll have got that magic band score 8.0.

My other news is that Acme have offered me a promotion and soon I should be the senior accounts manager. Obviously that means more money but the downside is that I'm almost certainly going to have to work much longer hours too. There's a cloud to every silver lining! Anyway, I must get down to work again. So thanks once more for your kind invitation and I do hope that we can get together sometime in the not too distant future.

All the best

Dominic

<https://dcielts.info/an-informal-letter-to-a-friend/>

Пример официального письма.

Dear Mrs Smith,

I would like to apply for the position of Marketing Intern as advertised on studentjob.co.uk. I am a second year student studying BSc Marketing at the University of Cardiff.

I have always had a keen interest in marketing which influenced my decision to study marketing at university and part-take in my extracurricular activities. I am an active member of the Marketing Society where I help arrange events, society meetings and talks from prospective employers. Through my part-time job, I was responsible for establishing an effective marketing campaign for the launch of a new boutique in the centre of Cardiff, using various methods such as social media. I therefore have a strong understanding of how modern day marketing techniques can be used for business opportunities and networking. Furthermore, I was elected as the Team Leader as part of my degree module "Student Enterprise" where we were required to develop our own business idea and pitch it to potential investors against an opposing team. This allowed me to develop my leadership skills by delegating the appropriate roles and responsibilities to each team member, ensuring the team would successfully reach our aims and objectives.

I have many skills which I am able to contribute to the job role. My excellent communicational skills (both written and verbal) allow me to interact with members of an organisation from all levels. I have developed my public speaking and presentation skills through completing university presentations to new and prospective students and to my faculty department. I am organised, efficient and strive to complete any challenge given to me to the highest standard.

Attached is a copy of my CV. I am able to provide the names of referees who will support my application.

I look forward to hearing from you.

Yours faithfully,

Joe Bloggs

http://www.studentjob.co.uk/info/example_cover_letter

Критерии оценивания:

Оценка «зачтено» ставится, если:

- содержание отражает все или почти все аспекты, указанные в задании (даны полные или частичные ответы на все вопросы); стилевое оформление речи выбрано правильно с учётом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости;

- высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст верно разделён на абзацы; структурное оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка;

- используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче; орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более трёх негрубых лексико-грамматических ошибок или/и не более трёх негрубых орфографических и пунктуационных ошибок).

Оценка «не зачтено» ставится, если:

- содержание не отражает тех аспектов, которые указаны в задании, или/и не соответствует требуемому объёму;

- отсутствует логика в построении высказывания; принятые нормы оформления личного письма не соблюдаются;

- понимание текста затруднено из-за множества лексико-грамматических ошибок.

Фонд оценочных средств дисциплины включает в себя: лексико-грамматическое тестирование (Placement test), монологические и диалогические высказывания, аудирование, составление мини-презентации по теме, выполнение письменной контрольной работы, лексико-грамматическое тестирование, отчет о выполнении самостоятельной работы по чтению и/или аудированию, работу над проектом 'First steps to science'.

Фонд оценочных средств дисциплины приведён в приложении 1.

7. Данные для учета успеваемости студентов в БАРС

Таблица 1.1 Таблица максимальных баллов по видам учебной деятельности.

1	2	3	4	5	6	7	8	9
Семестр	Лекции и	Лабораторные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Автоматизированное тестирование	Другие виды учебной деятельности	Промежуточная аттестация	Итого
3	0	0	30	30	0	20	20	100

Программа оценивания учебной деятельности студента

3 семестр

Лекции

Не предусмотрены

Лабораторные занятия

Не предусмотрены

Практические занятия

Посещаемость, активное участие в практическом занятии по всем видам языковой и речевой деятельности, правильность выполнения заданий (от 0 до 30 баллов).

Самостоятельная работа

Выполнение переводов, лексико-грамматических упражнений, работа со словарями, учебниками и пособиями, электронными ресурсами (от 0 до 30 баллов). Оценивается адекватность перевода, наличие терминологического словаря; количество правильных ответов в лексико-грамматических упражнениях; поиск дополнительной информации в электронных ресурсах.

Автоматизированное тестирование

Не предусмотрено

Другие виды учебной деятельности

(от 0 до 5 баллов)

Контрольная работа – 3 семестр.

Чтение литературы на английском языке, просмотр видеоматериалов, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и студента), выполнение проекта, отчёты по пропущенным занятиям (от 6 до 20 баллов).

В качестве материала для самостоятельной работы по чтению на II курсе рекомендуется использовать оригинальные тексты на английском из статей, монографий и хрестоматий по специальности, полнотекстовые англоязычные интернет-ресурсы ЗНБ СГУ, официальные сайты международных организаций. Объем текста для студентов II – 35-40 страниц (1 страница текста равна 2500-2800 знаков).

Оценивание **проекта** проходит по следующим показателям:

1. Лексико-грамматическое оформление речи.
2. Содержание проекта.
3. Форма презентации проекта.
4. Участие в дискуссии по представленным проектам.

Участие в мероприятиях, связанных с изучением английского языка (англоязычных круглых столах, конференциях, олимпиадах, конкурсах перевода).

Промежуточная аттестация (экзамен) от 0 до 20 баллов.

Требования к экзамену:

1. Письменный перевод со словарём научного текста по направлению «Геология» объёмом 1500-2000 знаков. Время на подготовку 40 минут.
2. Беседа с экзаменатором на английском языке по проблематике текста и темам, изученным в течение семестра.

Оценивается адекватность перевода, фонетическая, лексическая и грамматическая правильность речи.

На экзамене:

ответ на «отлично» оценивается от 18 до 20 баллов;

ответ на «хорошо» оценивается от 15 до 17 баллов;

ответ на «удовлетворительно» оценивается от 11 до 14 баллов;

ответ на «неудовлетворительно» оценивается от 0 до 10 баллов.

Таким образом, максимально возможная сумма баллов за все виды учебной деятельности студента за 3 семестр по дисциплине «Иностранный (английский) язык часть 3» составляет **100** баллов.

Таблица 2.2 Таблица пересчета полученной студентом суммы баллов по дисциплине «Иностранный (английский) язык часть 3» в оценку (экзамен):

86-100 баллов	«отлично»
75-85 баллов	«хорошо»
61-74 баллов	«удовлетворительно»
0-60 баллов	«не удовлетворительно»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) литература:

1. Будыкина, В.Г. Англо-русский словарь терминов высшего образования (на примерах вузов США). American-Focused Dictionary of Higher Education [Электронный ресурс] учебное пособие / В.Г. Будыкина. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 392 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/99555>.
2. Кожаева, М.Г., Кожаева О.С. Revision Tables Student's Grammar Guide. Грамматика английского языка в таблицах [Электронный ресурс]: учеб. пособие / М.Г. Кожаева, О.С. Кожаева. — 3-е изд. стер. — М.: Флинта, 2016— 116 с.— Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/166556>
3. Кушникова, Г.К. Практикум для самостоятельного повторения глагольной системы английского языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 95 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/85920>
4. English for diamond Miners. Профессионально-ориентированный курс английского языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.А. Гольдман [и др.]. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 492 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/62969>.
5. Чтение и понимание английских текстов [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / сост. Н.В. Вальковская, М.Ю. Илюшкина ; науч. ред. М.О. Гузикова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 44 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/92706>. — Загл. с экрана.

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. ПО Microsoft Windows Pro 7 Rus + OfficeProPlus 2007 Rus
1. <https://www.usgs.gov>
2. <http://www.geosociety.org/index.htm>
3. <http://www.csun.edu/~vceed002/geoscience/geology/index.html>
4. <https://www.cliffsnotes.com/study-guides/geology/earth-resources-we-depend-on/resources-and-reserves>
5. <https://www.geolsoc.org.uk/SupportingMaterials>
6. <http://www.multitrans.ru>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

1. Учебно-методические материалы (учебники, учебно-методические пособия, раздаточные материалы, словари, справочная литература);
2. Компьютерный класс;
3. Аудио- и видео-техника;
4. Мультимедийный проектор;
5. Интернет-ресурсы.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 05.03.01 «Геология» и профилям подготовки «Нефтегазовая геофизика».

Автор (ы) к.филол.н., доцент А.А. Сосновская

к.философ.н., доцент С.А. Шилова

Программа одобрена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации от 04.10.2021 года, протокол № 2.